

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Dinsdag 17 Desember 1974 WINDHOEK Tuesday 17 December 1974 No. 3440

PROKLAMASIES:

No. 36 Dorpsbestuur van Leonardville : Toepassing van Munisipale Hondebelastingsordnansie, 1967

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. 238 Padverkeersregulasies 1967 : Wysiging ..

No. 239 Sluiting van Gedeelte van Plaaspad 1464 en Proklamering van nuwe Gedeelte

No. 240 Sluiting van Plaaspad 1799

No. 241 Sluiting van Gedeelte van Distrikspad 1463 en Proklamering van nuwe Gedeelte

No. 242 Sluiting van Gedeelte van Plaaspad 1287 ..

No. 243 Sluiting van Plaaspad 572 en Proklamering en Klassifisering van 'n pad

No. 244 Proklamering en Klassifisering van 'n Pad

No. 245 Sluiting van Plaaspad 3051

No. 246 Proklamering en Klassifisering van 'n Pad

No. 247 Sluiting van Grootpad 72

No. 248 Munisipaliteit Windhoek : Wysiging van Straat- en Verkeersregulasies

No. 249 Munisipaliteit, Windhoek : Wysiging van Regulasies op Elektrisiteitsverskaffing

No. 250 Munisipaliteit, Keetmanshoop : Standaard-bouregulasies

No. 251 Sluiting van Plaaspad 1947

No. R.2195 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964 : Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/312)

No. R.2211 (Republiek) Verklaring van 'n Nasionale Gedenkwaardigheid

No. R.2225 (Republiek) S.A. Spoorweë en Hawens : Wysiging in die Algemene Spoorwegregulasies

No. R.2227 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964 :

PROCLAMATIONS:

No. 36 Village Management Board of Leonardville : Application of Municipal Dog Tax Ordinance, 1967

GOVERNMENT NOTICES:

No. 238 Road Traffic Regulations 1967 : Amendment

No. 239 Closing of Portion of Farm Road 1464 and Proclamation of New Portion

No. 240 Closing of Farm Road 1799

No. 241 Closing of Portion of District Road 1463 and Proclamation of New Portion

No. 242 Closing of Portion of Farm Road 1287 ..

No. 243 Closing of Farm Road 572 and Proclamation and Classification of a road

No. 244 Proclamation and Classification of a Road

No. 245 Closing of Farm Road 3051

No. 246 Proclamation and Classification of a Road

No. 247 Closing of Main Road 72

No. 248 Municipality of Windhoek: Amendment of Street and Traffic Regulations

No. 249 Municipality of Windhoek : Amendment of Electricity Supply Regulations

No. 250 Municipality of Keetmanshoop : Standard Building Regulations

No. 251 Closing of Farm Road 1947

No. R.2195 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 : Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/312)

No. R.2211 (Republic) Declaration of a National Monument

No. R.2225 (Republic) S.A. Railways and Harbours : Amendment of the General Railway Regulations

No. R.2227 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 :

Bladsy/Page

1553

1554

1555

1556

1557

1557

1558

1559

1559

1560

1560

1562

1563

1563

1565

1566

1567

1568

Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/313)	Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/313)	1568
No. R.2228 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964 : Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/410) .	No. R.2228 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 : Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/410)	1569
No. R.2251 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies wat die omvang van die beroep fisioterapie omskryf	No. R.2251 (Republic) S.A. Medical and Dental Coun- cil : Regulations defining the Scope of the Profession of Physiotherapy	1570
No. R.2278 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964 : Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/411) .	No. R.2278 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 : Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/411)	1575
No. R.2279 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964 : Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/61) ..	No. R.2279 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 : Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/61)	1576
ALGEMENE KENNISGEWINGS:	GENERAL NOTICES:	
No. 72 Munisipaliteit Karasburg : Permanente sluiting van Naamlose Straat	No. 72 Municipality of Karasburg : Permanent Closing of Nameless Street	1577
ADVERTENSIES:	ADVERTISEMENTS:	1577

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN
DER WALT ADMINISTRATEUR VAN
SUIDWES-AFRIKA.

No. 36 van 1974.]

DORPSBESTUUR VAN LEONARDVILLE.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 16 van die Munisipale Honderbelastingordonnansie, 1967 (Ordonnansie 13 van 1967) bepaal dat die bepalings van artikel 1 tot en met artikel 15 van genoemde Ordonnansie vanaf 1 Januarie 1975 toegepas word op die Dorpsbestuursgebied van Leonardville, 'n dorpsbestuursgebied soos bedoel in artikel 3 van die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1963 (Ordonnansie 14 van 1963).

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 20ste dag van November 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES
VAN DER WALT ADMINISTRATOR OF
SOUTH WEST AFRICA.

No. 36 of 1974.]

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF LEONARDVILLE.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 16 of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 (Ordinance 13 of 1967) determined that the provisions of sections 1 to 15, inclusive, of the said Ordinance shall be applicable as from 1 January 1975 to the Village Management Board Area of Leonardville, a village management board area such as is referred to in section 3 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963).

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 20th day of November, 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. W. P. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Government Notice

The following Government Notices are published for general information.

H. S. W. P. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 238]

[17 Desember 1974

PADVERKEERSREGULASIES 1967 : WYSIGING VAN REGULASIES 21, 101, 106, 107B EN DIE DERDE BYLAE.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) die Padverkeersregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 95 van 1 Julie 1967 gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit:

BYLAE

1. Regulasie 21 word hierby gewysig deur subregulasies (1) en (2) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(1) Niemand mag ’n motorvoertuig of ’n kombinasie van motorvoertuie wat ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk met ’n diensrem toegerus moet wees op ’n openbare pad gebruik nie, tensy die diensrem te alle tye en onder alle omstandighede van lading, wanneer dit aangeslaan word, ’n remkrag kan ontwikkel wat gevolg gee aan die minimum vereistes vir stilhou-afstande en vertraging soos hierin uiteengesit:

Stilhou-afstand in m	Vertraging in m/s ²	Gelykstaande remkrag in N/kg
10 Ligte motorvoertuig	4,5	4,5
13 Swaar motorvoertuig	4,5	4,5

(2) Niemand mag ’n motorvoertuig of ’n kombinasie van motorvoertuie wat ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk met ’n noodrem toegerus moet wees, op ’n openbare pad gebruik nie tensy die noodrem te alle tye en onder alle omstandighede van lading, wanneer dit aangeslaan word, ’n remkrag kan ontwikkel wat gevolg gee aan die minimum vereistes vir stilhou-afstand en vertraging soos hierin uiteengesit:

Stilhou-afstand in m	Vertraging in m/s ²	Gelykstaande remkrag in N/kg
Ligte of swaar motorvoertuig	25	1,9

2. Regulasie 101 word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Niemand mag enige voertuig, wat ’n bus of goedervoertuig is, op ’n openbare pad gebruik nie indien die massa in kilogram van sodanige voertuig of

No. 238]

[17 December 1974

ROAD TRAFFIC REGULATIONS 1967 : AMENDMENT OF REGULATIONS 21, 101, 106, 107B AND THE THIRD SCHEDULE.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 165 of the Road Traffic Ordinance 1967 (Ordinance 30 of 1967) amended the Road Traffic Regulations promulgated by Government Notice 95 of 1 July 1967, as set out in the Schedule hereto:

SCHEDULE

1. Regulation 21 is hereby amended by the substitution for subregulations (1) and (2) of the following subregulations:

“(1) No person shall operate on a public road a motor vehicle or a combination of motor vehicles which, in terms of the provisions of this Chapter, is required to be equipped with a service brake unless the service brake at all times and under all conditions of loading can develop, when it is applied, a braking force which gives effect to the minimum requirements for stopping distances and deceleration as set forth herein:

	Stopping distance in m	Deceleration in m/s ²	Equivalent braking force in N/kg
Light motor vehicle	10	4,5	4,5
Heavy motor vehicle	13	4,5	4,5

(2) No person shall operate on a public road a motor vehicle or a combination of motor vehicles which, in terms of the provisions of this Chapter, is required to be equipped with an emergency brake at all times and under all conditions of loading can develop, when it is applied, a braking force which gives effect to the minimum requirements for stopping distance and deceleration as set forth herein:

	Stopping distance in m	Deceleration in m/s ²	Equivalent braking force in N/kg
Light or heavy motor vehicle	25	1,9	1,9

2. Regulation 101 is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) No person shall operate on a public road any vehicle which is a bus or goods vehicle if the mass in kilograms of such vehicle or of a combination of

'n kombinasie van voertuie waarvan sodanige eersgenoemde voertuig 'n deel uitmaak, gelaai of ongelaai, die syfer oorskry wat verkry word deur die netto drywing in kilowatt van sodanige voertuig bepaal ooreenkomstig of bereken met behoorlike inagneming van die Gebruikskode vir die Bepaling van die Netto Drywing van Motorenjins (Metrieke Eenhede) no. 013-1972 van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met 240 te vermenigvuldig."

3. Regulasie 106 word hierby gewysig deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) waar van toepassing, die netto drywing in kilowatt bepaal ooreenkomstig of bereken met behoorlike inagneming van die Gebruikskode vir die Bepaling van die Netto Drywing van Motorenjins (Metrieke Eenhede) no. 013-1972 van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (as P/D aangedui);"

4. Regulasie 107 B word hierby gewysig deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) Die netto drywing in kilowatt van enige bus of enige goederevoertuig;"

5. Die Derde Bylae word hierby gewysig deur in vorms 1, 2 en 17 die uitdrukking "Vermoë van enjin in KW" waar dit ookal voorkom, deur die uitdrukking "Netto drywing van enjin in KW*" te vervang en deur die byvoeging aan die end van sodanige vorms van die uitdrukking -

"*Netto drywing' beteken die drywing soos bepaal ooreenkomstig of bereken met behoorlike inagneming van die Gebruikskode vir die Bepaling van die Netto Drywing van Motorenjins (Metrieke Eenhede) no. 013-1972 van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde."

6. Die bepalings van regulasies 2, 3, 4 en 5 tree in werking op die eerste dag van Januarie 1975 en is slegs van toepassing op 'n motorvoertuig wat volgens die registrasiesertifikaat daarvan, vir die eerste keer op of na sodanige datum geregistreer is.

No. 239]

[17 Desember 1974.

**VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1464 EN VOORGENOME PROKLAMERING VAN 'N NUWE GEDEELTE DAARVAN:
DISTRIK WINDHOEK.**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Windhoek versoek dat 'n gedeelte van plaaspad 1464 gesluit word soos in Bylae I beskryf en dat 'n nuwe gedeelte van plaaspad 1464 geproklameer word soos in Bylae II beskryf.

vehicles of which such first-mentioned vehicle forms a part, whether laden or unladen, exceeds a figure arrived at by multiplying the net power of such vehicle as determined in accordance with or calculated with due regard to the provisions of the Code of Practice for the Determination of Net Power of Automobile Engines (Metric Units) no. 013-1972 of the South African Bureau of Standards, by 240."

3. Regulation 106 is hereby amended by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

"(e) where applicable, the net power in kilowatts as determined in accordance with or calculated with due regard to the provisions of the Code of Practice for the Determination of Net Power of Automobile Engines (Metric Units) no. 013-1972 of the South African Bureau of Standards (denoted as P/D);"

4. Regulation 107B is hereby amended by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

"(e) the net power in kilowatts of any bus or goods vehicle;"

5. The Third Schedule is hereby amended by the substitution in forms 1, 2 and 17 for the expression "Power of engine in KW" wherever it occurs, of the expression "Net power of engine in KW*" and by the addition at the end of such forms of the expression -

"*Net Power' means the power as determined in accordance with or calculated with due regard to the provisions of the Code of Practice for the Determination of Net Power Of Automobile Engines (Metric Units) no. 013-1972 of the South African Bureau of Standards."

6. The provisions of regulations 2, 3, 4 and 5 shall come into operation on the first day of January, 1975, and shall only apply to a motor vehicle which, according to the registration certificate thereof, was registered for the first time on or after such date.

No. 239]

[17 December 1974.

**PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 1464 AND PROPOSED PROCLAMATION OF A NEW PORTION THEREOF:
DISTRICT OF WINDHOEK.**

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Windhoek requests that a portion of farm road 1464 be closed as described in Schedule I hereto and that a portion of farm road 1464 be proclaimed, as described in Schedule II hereto.

'n Sketskaart (nommer P632) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatspaaie aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek en die Paaiesuperintendent, Windhoek, ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogenoemde versoek moet sodanige besware met die gronde waarop hulle gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik indien binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 17 Desember 1974 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE I

Van 'n punt (X op skets P632) op die westelike grens van die plaas Tew 84 algemeen noordwaarts oor die plaas Tew 84 tot op 'n punt (Y op skets P632) op distrikspad 1463 op genoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (X op skets P632) op die plaas Tew 84 algemeen noordweswaarts langs die westelike grens van die plaas Tew 84 tot op 'n punt (Z op skets P632) op distrikspad 1463 op genoemde plaas.

No. 240] [17 Desember 1974

VOORGENOME SLUITING VAN PLAASPAD 1799: DISTRIK GOBABIS.

Kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is om plaaspad 1799 te sluit soos in die bylae hieronder beskryf.

'n Sketskaart (nommer P600) van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatspaaie in daardie streek aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogenoemde aansoek moet sodanige besware met die gronde waarop hulle gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik indien binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 17 Desember 1974 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE

Van 'n punt (A op skets P600) op distrikspad 1793 op die plaas Friedland 56 algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Friedland 56, Breitenberg 51 en Styria 52 tot op 'n punt (B op skets P600) op plaaspad 1795 op laasgenoemde plaas.

A sketch map (number P632) of the area concerned indicating the road referred to in the request as well as other proclaimed minor and private roads in that area, lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek.

Any person having any objections to the above request should lodge such objections in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, within thirty days from 17 December 1974 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE I

From a point (X on sketch P632) on the western boundary of the farm Tew 84 generally northwards across the farm Tew 84 to a point (Y on sketch P632) on district road 1463 on the said farm.

SCHEDULE II

From a point (X on sketch P632) on the farm Tew 84 generally northwestwards along the western boundary of the farm Tew 84 to a point (Z on sketch P632) on district road 1463 on the said farm.

No. 240] [17 December 1974

PROPOSED CLOSING OF FARM ROAD 1799: DISTRICT OF GOBABIS.

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended it is hereby made known that application was made to close farm road 1799 as described in the schedule hereto.

A sketch map (number P600) of the area concerned indicating the road referred to in the application as well as other proclaimed, minor and private roads in that area lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis.

Any person having any objections to the above application should lodge such objections in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated within thirty days from 17 December 1974 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE

From a point (A on sketch P600) on district road 1793 on the farm Friedland 56 generally south-southwestwards across the farms Friedland 56, Breitenberg 51 and Styria 52, to a point (B on sketch P600) on farm road 1795 on the last-mentioned farm.

No. 241]

[17 Desember 1974

**VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE
VAN DISTRIKSPAD 1463 EN VOORGENOME
PROKLAMERING VAN 'N NUWE GEDEELTE
DAARVAN:
DISTRIK WINDHOEK.**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Windhoek versoek dat 'n gedeelte van distrikspad 1463 gesluit word soos in Bylae I beskryf en dat 'n nuwe gedeelte van distrikspad 1463 geproklameer word soos in Bylae II beskryf.

'n Sketskaart (nommer P632) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatsake aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaie-superintendent, Windhoek, ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogenoemde versoek moet sodanige besware met die gronde waarop hulle gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik indien binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 17 Desember 1974 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE I

Van 'n punt (B op skets P632) op die plaas Gedeelte 3 van Bethlehem 27 algemeen noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 3 van Bethlehem 27 tot op 'n punt (D op skets P632) op genoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Gedeelte 3 van Bethlehem 27, Bethlehem 27, Tew 84 en Rietfontein 85 tot op 'n punt (G op skets P632) op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (B op skets P632) op die plaas Gedeelte 3 van Bethlehem 27 algemeen oos-noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 3 van Bethlehem 27, Bethlehem 27 en Tew 84 tot op 'n punt (C op skets P632) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oos-suidooswaarts oor die plaas Tew 84 en Rietfontein 85 tot op 'n punt (G op skets P632) op laasgenoemde plaas.

No. 242]

[17 Desember 1974

**VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE
VAN PLAASPAD 1287:
DISTRIK MALTAHÖHE.**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Maltahöhe versoek dat 'n gedeelte

No. 241]

[17 Desember 1974

**PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF DIS-
TRICT ROAD 1463 AND PROPOSED PRO-
CLAMATION OF A NEW PORTION THEREOF:
DISTRICT OF WINDHOEK.**

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Windhoek requests that a portion of district road 1463 be closed as described in Schedule I hereto and that a new portion thereof be proclaimed as described in Schedule II hereto.

A sketch map (number P632) of the area concerned indicating the road referred to in the request as well as other proclaimed, minor and private roads in that area, lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek.

Any person having any objections to the above request should lodge such objections in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, within thirty days from 17 December 1974 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE I

From a point (B on sketch P632) on the farm Portion 3 of Bethlehem 27 generally northeastwards across the farm Portion 3 of Bethlehem 27 to a point (D on sketch P632) on the said farm; thence generally eastwards across the farms Portion 3 of Bethlehem 27, Bethlehem 27, Tew 84 and Rietfontein 85 to a point (G on sketch P632) on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point (B on sketch P632) on the farm Portion 3 of Bethlehem 27 generally east-northeastwards across the farms Portion 3 of Bethlehem 27, Bethlehem 27 and Tew 84 to a point (C on sketch P632) on the last-mentioned farm; thence generally east-southeastwards across the farms Tew 84 and Rietfontein 85 to a point (G on sketch P632) on the last-mentioned farm.

No. 242]

[17 Desember 1974.

**PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF FARM
ROAD 1287:
DISTRICT OF MALTAHÖHE**

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Maltahöhe requests that a portion of farm

van plaaspad 1287 gesluit word soos in die bylae hieronder beskryf.

'n Sketskaart (nommer P567) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Maltahöhe, ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogenoemde versoek moet sodanige besware, met die gronde waarop hulle gebaseer is duidelik en in besonderhede uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 17 Desember 1974 indien by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE

Van 'n punt (E op skets P567) op grootpad 37 op die plaas Abbabis 3 algemeen suidweswaarts oor die plaas Abbabis 3 tot op 'n punt (D op skets P567) op plaaspad 1287 op genoemde plaas.

No. 243]

[17 Desember 1974.

SLUITING VAN PLAASPAD 572 EN PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD: DISTRIK KEETMANSHOOP.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Keetmanshoop plaaspad nommer 572 wat aangetoon word op sketskaart P439 gesluit soos in Bylae I hieronder beskryf en 'n pad, wat aangetoon word op sketskaart P439, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde ordonnansie tot plaaspad, met nommer 572, verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van Pad:

Gedeelte Gesluit:

Die pad beskryf as plaaspad 572 in Bylae IV van Proklamasie 9 van 1956.

Die hele.

BYLAE II

Van 'n punt (C op skets P439) op grootpad 26 op die plaas Gedeelte 6 van Gedeelte 3 van Tränental 299 algemeen noordwaarts oor die plase Gedeelte 6 van Gedeelte 3 van Tränental 299 en Kora-Orab 282 tot op 'n punt (D op skets P439) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plase Kora-Orab 282 en Gedeelte 1 (Libra) van Kora-Orab 282 tot op 'n punt

road 1287 be closed described in the schedule hereto.

A sketch map (number P567) of the area concerned indicating the road referred to in the request as well as other proclaimed, minor and private roads in that area lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Maltahöhe.

Any person having any objections to the above request should lodge such objections in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, within a period of thirty days from 17 December 1974, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE

From a point (E on sketch P567) on main road 37 on the farm Abbabis 3 generally southwestwards across the farm Abbabis 3 to a point (D on sketch P567) on farm road 1287 on the said farm.

No. 243]

[17 December 1974.

CLOSING OF FARM ROAD 572 AND PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF KEETMANSHOOP.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Keetmanshoop closed farm road number 572 which is indicated on sketch map P439 and which is described in Schedule I hereto and proclaimed a road which is indicated on sketch map P439, defined the route thereof as described in Schedule II hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said ordinance declared it a farm road, with number 572.

SCHEDULE I

Description of Road:

Portion Closed:

The road described as farm road 572 in Schedule IV of Proclamation 9 of 1956.

The whole.

SCHEDULE II

From a point (C on sketch P439) on main road 26 on the farm Portion 6 of Portion 3 of Tränental 299 generally northwards across the farms Portion 6 of Portion 3 of Tränental 299 and Kora-Orab 282 to a point (D on sketch P439) on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farms Kora-Orab 282 and Portion 1 (Libra) of Kora-Orab 282 to a point (E

(E₁ op skets P439) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Libra) van Kora-Orab 282 tot op 'n punt (G₁ op skets P439) op die oostelike grens van genoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Samahaling 277 tot op 'n punt (G op skets P439) op grootpad 25 op genoemde plaas.

on sketch P439) on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards across the farm Portion 1 (Libra) of Kora-Orab 282 to a point (G₁ on sketch P439) on the eastern boundary of the said farm; thence generally eastwards across the farm Samahaling 277 to a point (G on sketch P439) on main road 25 on the said farm.

No. 244]

[17 Desember 1974.

**PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N
PAD:
LANDDROSDISTRIK WINDHOEK.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die landdrostdistrik Windhoek 'n pad, wat aangetoon word op sketskaart P590, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie as plaaspad, met nommer 1543, geklassifiseer.

BYLAE*Plaaspad 1543:*

Van 'n punt (A op skets P590) op distrikspad 1491 op die plaas Ujams 288 algemeen suidwaarts langs die westelike grens van die plaas Ujams 288 oor die plaas Ujams 288 op so 'n wyse dat die westelike padreserwegrens geleë is op die gemeenskaplike grense van die plase Ujams 288 aan die een kant en Gedeelte 14 van Nubuamis 37, Gedeelte 58 van Nubuamis 37, Gedeelte 57 van Nubuamis 37 en Gedeelte A van Nubuamis 37 aan die ander kant tot op 'n punt (B op skets P590) op die plaas Ujams 288.

No. 244]

[17 December 1974.

**PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
RAOD:
MAGISTERIAL DISTRICT OF WINDHOEK.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, proclaimed a road, which is indicated on sketch map P590, in the magisterial district of Windhoek, defined the route thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road, with number 1543.

SCHEDULE*Farm Road 1543:*

From a point (A on sketch P590) on district road 1491 on the farm Ujams 288 generally southwards along the western boundary of the farm Ujams 288 across the farm Ujams 288 in such a manner that the western road reserve boundary is situated on the common boundaries of the farms Ujams 288 on the one side and Portion 14 of Nubuamis 37, Portion 58 of Nubuamis 37, Portion 57 of Nubuamis 37 and Portion A of Nubuamis 37 on the other side to a point (B on sketch P590) on the farm Ujams 288.

No. 245]

[17 Desember 1974.

**SLUITING VAN PLAASPAD 3051:
DISTRIK TSUMEB**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Tsumeb plaaspad nommer 3051 wat aangetoon word op sketskaart P494 gesluit soos in die bylae hieronder beskryf.

BYLAE*Beskrywing van Pad:*

Die pad beskryf as plaaspad 3051 by Proklamasie 45 van 1959.

Gedeelte Gesluit:

Die hele.

No. 245]

[17 December 1974.

**CLOSING OF FARM ROAD 3051:
DISTRICT OF TSUMEB**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Tsumeb closed farm road number 3051 which is indicated on sketch map P494 and which is described in the schedule hereto.

SCHEDULE*Description of Road:*

The road described as farm road 3051 by Proclamation 45 of 1959.

Portion closed:

The whole.

No. 246]

[17 Desember 1974.

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N
PAD:
LANDDROSDISTRIK MARIENTAL.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die landdrostdistrik Mariental 'n pad, wat aangetoon word op sketskaart P430, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot grootpad, met nommer 61, verklaar.

BYLAE

Beskrywing van Grootpad 61:

Van 'n punt (A op skets P430) op grootpad 33 op die plaas Gedeelte F van Stamprieddorp en -dorpsgrond 132 algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte F van Stamprieddorp en -dorpsgrond 132, Gedeelte A van Stampried 132, Gedeelte E (Spes Bona) van Stampried 132, Restant van Dobbin 131, Gedeelte 1 (Patria) van Dobbin 131, Gedeelte 1 (Bysteek) van Nunib 127 en Restant van Nunib 127 tot op 'n punt (B op skets P430) op laasgenoemde plaas; van daar met die middellyn van die pad 75 meter ten noorde van die suidelike grense algemeen ooswaarts oor die plase Restant van Nunib 127, Restant van Glave 126, Gedeelte 2 (San Maryn) van Glave 126, Gedeelte 1 (Onverwag) van Glave 126, Gedeelte 1 (Houmoed) van Khoaeib 301, Restant (Zoetdoorn) van Khoaeib 301 en Plaas 615 (voorheen Gedeelte 1 (Libertas) van Riesa 302) tot op 'n punt met die middellyn 75 meter ten noorde van die gemeenskaplike hoekbaken van die plase Plaas 615 (synde Gedeelte 1 (Libertas) van Riesa 302) en Gedeelte 2 (Die Straat) van Leemetford 303 en Leemetford 303; van daar algemeen oos-noordooswaarts oor Plaas 615 (voorheen Gedeelte 1 (Libertas) van Riesa 302) tot op 'n punt op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Eureka 321; van daar algemeen oos-noordooswaarts met die middellyn 75 meter ten noorde van die suidelike grense van die plase Eureka 321 en Matruh 246 tot op 'n punt (C op skets P430) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plase Matruh 246, Wilheben 247, Restant van Cambridge 249, Aranos-dorpsgrond 167, Gedeelte 13 van Aranos-dorpsgrond 167 en Aranos-dorpsgrond 167 tot op 'n punt (D op skets P430) op grootpad 40 op laasgenoemde plaas.

No. 247]

[17 Desember 1974

SLUITING VAN GROOTPAD 72 : PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD EN VERMEERDERING VAN DIE BREEDTE VAN DIE PADRESERWE VAN GENOEMDE PAD :

No. 246]

[17 December 1974.

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD:
MAGISTERIAL DISTRICT OF MARIENTAL.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the magisterial district of Mariental proclaimed a road, which is indicated on sketch map P430, defined the route thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a main road, with number 61.

SCHEDULE

Description of Main Road 61:

From a point (A on sketch P430) on main road 33 on the farm Portion F of Stampried Town and Townlands 132 generally eastwards across the farms Portion F of Stampried Town and Townlands 132, Portion A of Stampried 132, Portion E (Spes Bona) of Stampried 132, Remainder of Dobbin 131, Portion 1 (Patria) of Dobbin 131, Portion 1 (Bysteek) of Nunib 127 and Remainder of Nunib 127 to a point (B on sketch P430) on the last-mentioned farm; thence with the centre line of the road 75 metres north of the southern boundaries generally eastwards across the farms Remainder of Nunib 127, Remainder of Glave 126, Portion 2 (San Maryn) of Glave 126, Portion 1 (Onverwag) of Glave 126, Portion 1 (Houmoed) of Khoaeib 301, Remainder (Zoetdoorn) of Khoaeib 301 and Farm 615 (formerly Portion 1 (Libertas) of Riesa 302) to a point with the centre line 75 metres north of the common corner beacon of the farms Farm 615 (being Portion 1 (Libertas) of Riesa 302) and Portion 2 (Die Straat) of Leemetford 303 and Leemetford 303; thence generally east-north-eastwards across Farm 615 (formerly Portion 1 (Libertas) of Riesa 302) to a point on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Eureka 321; thence generally east-north-eastwards with the centre line 75 metres north of the southern boundaries of the farms Eureka 321 and Matruh 246 to a point (C on sketch P430) on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farms Matruh 246, Wilheben 247, Remainder of Cambridge 249, Aranos Townlands 167, Portion 13 of Aranos Townlands 167 and Aranos Townlands 167 to a point (D on sketch P430) on main road 40 on the last-mentioned farm.

No. 247]

[17 December 1974

CLOSING OF MAIN ROAD 72 : PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD AND INCREASE OF THE WIDTH OF THE ROAD RESERVE OF THE SAID ROAD : MAGISTERIAL

LANDDROSDISTRIKTE TSUMEB EN GROOT-
FONTEIN.

Die Uitvoerende Komitee het;

- (a) kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die landdrosdistrikte Tsumeb en Grootfontein grootpad nommer 72 wat in Bylae I hieronder beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart P538, gesluit en 'n pad wat op sketskaart P538 aangetoon word, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde ordonnansie tot grootpad, met nommer 72, verklaar; en
- (b) kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3(4)(a) van genoemde ordonnansie bepaal dat die breedte van die padreserwe van die gedeeltes van grootpad nommer 72 soos beskrywe in Bylae III(a) en (b) hieronder vermeerder word sodat die padreserwe aan elke kant van genoemde gedeeltes van grootpad nommer 72 vyf-en-dertig meter vanaf, en gemeet reghoekig op die middellyn van genoemde grootpad, geleë is.

BYLAE I

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as grootpad nommer 72 in Proklamasie 74 van 1957; Bylae I van Proklamasie 78 van 1969 en in Proklamasie 80 van 1969.

Gedeelte gesluit:

Die hele.

BYLAE II

Grootpad nommer 72:

Van 'n punt (A op skets P538) op hoofpad 8, seksie 1, op die plaas Raeburn 789 in die distrik Grootfontein algemeen noordweswaarts oor die plase Raeburn 789, Gedeelte 1 (Sans Souci) van Raeburn 789, Gedeelte 14 van Grootfontein-dorpsgrond 814, Grootfontein-dorpsgrond 814, Plaas 1127 van Blok 648, Blok 648, geregistreerde serwituut op die plaas Shamalindi 810, Gedeelte 1 van Shamalindi 810, St. Andrews 813, die noordoostelike hoek van Gemsbocklaagte 11, Farkfontein 10, Gedeelte 1 van Olifantsfontein 9, noordoostelike hoek van Toggenburg 591, Annshope 532, suidwestelike hoek van St. Hubertus 534 en Hurisib 533 tot op 'n punt op die westelike grens van laasgenoemde plaas wat ook die gemeenskaplike grens is van die distrikte Grootfontein en Tsumeb; van daar voortgaande in die distrik Tsumeb algemeen noordweswaarts oor die plase Chicago 682, noordoostelike hoek van Cherbourg 681, suidwestelike hoek van Castries 680, Calcutta 679, noordoostelike hoek van Rooiplaas 772 en Consol.

DISTRICTS OF TSUMEB AND GROOTFON-
TEIN.

The Executive Committee has;

- (a) under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the magisterial districts of Tsumeb and Grootfontein closed main road number 72 which is described in Schedule I hereto and which is indicated on sketch map P538 and proclaimed a road which is indicated on sketch map P538, defined the route thereof as described in Schedule II hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said ordinance declared it a main road, with number 72; and
- (b) under and by virtue of the provisions of section 3(4)(a) of the said ordinance determined that the width of the road reserve of the portions of main road 72 as described in Schedule III(a) and (b) hereto be increased in order that the road reserve on each side of the said portions of main road number 72 be situated at thirty-five metres from, and measured at a right-angle to the centre line of the said main road.

SCHEDULE I

Description of road:

The road described as main road number 72 in Proclamation 74 of 1957; Schedule I of Proclamation 78 of 1969 and in Proclamation 80 of 1969.

Portion closed:

The whole.

SCHEDULE II

Main road number 72:

From a point (A on sketch P538) on trunk road 8, section 1, on the farm Raeburn 789 in the district of Grootfontein generally northwestwards across the farms Raeburn 789, Portion 1 (Sans Souci) of Raeburn 789, Portion 14 of Grootfontein Townlands 814, Grootfontein Townlands 814, Farm 1127 of Block 648, Block 648, registered servitude on the farm Shamalindi 810, Portion 1 of Shamalindi 810, St. Andrews 813, the north-eastern corner of Gemsbocklaagte 11, Farkfontein 10, Portion 1 of Olifantsfontein 9, north-eastern corner of Toggenburg 591, Annshope 532, south-western corner of St. Hubertus 534 and Hurisib 533 to a point on the western boundary of the last-mentioned farm which is also the common boundary of the districts of Grootfontein and Tsumeb; thence continuing in the district of Tsumeb generally north-westwards across the farms Chicago 682, north-western corner of Cherbourg 681, south-western corner of Castries 680, Calcutta 679, north-eastern corner of Rooiplaas 772 and Consol.

Tsumore 761 tot op 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor die plase Consol. Tsumore 761, Dorpsgrond-Annex 892 en Tsumeb-dorpsgrond 737 tot op 'n punt (G op skets P538) op laasgenoemde plaas, synde die aansluitingspunt van hoofpad 1, seksie 10, hoofpad 1, seksie 9, en grootpad 75.

BYLAE III

- (a) Van 'n punt (A op skets P538) op hoofpad 8, seksie 1, op die plaas Raeburn 789 in die distrik Grootfontein algemeen noordweswaarts oor die plase Raeburn 789, Gedeelte 1 (Sans Souci) van Raeburn 789, Gedeelte 14 van Grootfontein-dorpsgrond 814, Grootfontein-dorpsgrond 814, Plaas 1127 van Blok 648, Blok 648, geregistreerde serwituut op die plaas Shamalindi 810, Gedeelte 1 van Shamalindi 810 en St. Andrews 813, tot op 'n punt (C1 op skets P538) op laasgenoemde plaas geleë ongeveer 1 470 meter vanaf die oostelike grens van laasgenoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (D op skets P538) op die plaas Consol. Tsumore 761 in die distrik Tsumeb algemeen weswaarts vir ongeveer 5 300 meter oor die plase Consol. Tsumore 761, Dorpsgrond-Annex 892 en Tsumeb-dorpsgrond 737 tot op 'n punt (G op skets P538) op laasgenoemde plaas, synde die aansluitingspunt van hoofpad 1, seksie 9, hoofpad 1, seksie 10, en grootpad 75.

Tsumore 761 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farms Consol. Tsumore 761, Townlands-Annex 892 and Tsumeb Townlands 737 to a point (G on sketch P538) on the last-mentioned farm, being the point of junction of trunk road 1, section 10, trunk road 1, section 9, and main road 75.

SCHEDULE III

- (a) From a point (A on sketch P538) on trunk road 8, section 1, on the farm Raeburn 789 in the district of Grootfontein generally north-westwards across the farms Raeburn 789, Portion 1 (Sans Souci) of Raeburn 789, Portion 14 of Grootfontein Townlands 814, Grootfontein Townlands 814, Farm 1127 of Block 648, Block 648, registered servitude on the farm Shamalindi 810, Portion 1 of Shamalindi 810 and St. Andrews 813 to a point (C1 on sketch P538) on the last-mentioned farm, situated approximately 1 470 metres from the eastern boundary of the last-mentioned farm.
- (b) From a point (D on sketch P538) on the farm Consol. Tsumore 761 in the district of Tsumeb generally westwards for approximately 5 300 metres across the farms Consol. Tsumore 761, Townlands-Annex 892 and Tsumeb Townlands 737 to a point (G on sketch P538) on the last-mentioned farm, being the point of junction of trunk road 1, section 9, trunk road 1, section 10, and main road 75.

No. 248]

[17 Desember 1974

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

WYSIGING VAN STRAAT- EN VERKEERSREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 242 (28) gelees met artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 9 van 1930 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 73 van 1932, 155 en 192 van 1933, 134 van 1936, 68 van 1938, 76 van 1942, 16 van 1943, 272 van 1946, 184 van 1949, 78 van 1954, 2 van 1955, 36 van 1957, 328 van 1958 en 1 van 1972.

Vervang Hoofstuk VII deur die volgende:

"HOOFSTUK VII

TARIEWE

117. Die tarief en addisionele koste ten opsigte van motorvoertuie wat te huur aangebied word, binne die munisipale gebied is soos van tyd tot tyd deur die plaaslike Padvervoerraad bepaal."

No. 248]

[17 December 1974

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 242(28) read with section 243 of the Municipal Ordinance, 1963, approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 9 of 1930 as amended by Government Notices 73 of 1932, 155 and 192 of 1933, 134 of 1936, 68 of 1938, 76 of 1942, 16 of 1943, 272 of 1946, 184 of 1949, 78 of 1954, 2 of 1955, 36 of 1957, 328 of 1958 and 1 of 1972:

Substitute the following for Chapter VII:

"CHAPTER VII

FARES

117. The fares and additional costs for the motor vehicles plying for hire within the municipal area shall be as determined from time to time by the local Road Transportation Board."

No. 249]

[17 Desember 1974.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK
WYSIGING VAN REGULASIES OP ELEKTRISITEITSVERSKAFFING

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Windhoek by Goewermentskennisgewing 51 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 97 en 158 van 1959, 29 van 1960, 166 van 1964, 79 van 1966 en 144 en 276 van 1973:

Vervang die bedrae "R15,00", "R20,00" en "R30,00" waar hulle voorkom in paragraaf 5 (f)(v) van Bylae F deur die bedrae "R57,00", "R76,00" en "R114,00" onderskeidelik.

No. 250]

[17 Desember 1974

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:
STANDAARDBOUREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) gelees met artikel 14*bis* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962) die aanname deur die Munisipaliteit van Keetmanshoop van Hoofstukke 1, 2 (Deel V), 11, 13, 15, 16 en 17 goedgekeur van die Standaardbouregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R1830 van 1970 soos gewysig by Goewermentskennisgewing R1431 van 1973 in die mate van en met die volgende wysigings:

1. Vervang die woorde "Plaaslike Bestuur" waar hulle voorkom na die woordbepaling van "Ingenieur" in regulasie 1 van Hoofstuk 1 deur die volgende woordbepaling:

"'Plaaslike Bestuur' beteken die Munisipale Raad van Keetmanshoop."

2. Vervang regulasie 33 van Hoofstuk 2 (Deel V) deur die volgende:-

"33. HERROEPING VAN REGULASIES

Die volgende regulasies wat voor die afkondiging van hierdie regulasies van krag was, word hierby herroep in die omvang aangedui:-

Die Bouregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 192 van 1930 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 99 van 1961:

No. 249]

[17 December 1974.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK
AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations made applicable to the Municipality of Windhoek by Government Notice 51 of 1958 as amended by Government Notices 97 and 158 of 1959, 29 of 1960, 166 of 1964, 79 of 1966 and 144 and 276 of 1973:

Substitute the amounts "R57,00", "R76,00" and "R114,00" for the amounts of "R15,00", "R20,00" and "R30,00" respectively where they occur in paragraph 5 (f)(v) of Appendix F.

No. 250]

[17 December 1974

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:
STANDARD BUILDING REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) read with section 14*bis* of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962) approved the adoption by the Municipality of Keetmanshoop of Chapters 1, 2 (Part V), 11, 13, 15, 16 and 17 of the Standard Building Regulations promulgated by Government Notice R1830 of 1970 as amended by Government Notice R 1431 of 1973, to the extent of and with the following amendments:

1. Substitute the following for the words "Local Authority" where they occur after the definition of "Engineer" in regulation 1 of Chapter 1:

"'Local Authority' means the Municipal Council of Keetmanshoop."

2. Substitute the following for regulation 33 of Chapter 2 (Part V):

"33. REPEAL OF REGULATIONS

The following regulations in force prior to the promulgation of these regulations are hereby repealed to the extent shown:-

The Building Regulations promulgated by Government Notice 192 of 1930 as amended by Government Notice 99 of 1961:

Met dien verstande dat alle dinge wat gedoen en alle misdrywe wat begaan is en alle gedinge wat ingestel of hangende is kragtens, uit hoofde van, of teen sodanige herroepe regulasies, nie deur sodanige herroeping geraak word nie, en dat alle dinge wat kragtens die bepalings van sodanige herroepe regulasies gedoen is, dieselfde krag en uitwerking het asof hulle kragtens hierdie regulasies gedoen is."

3. Voeg die volgende aanhangsel by na Aanhangsel A van Hoofstuk 2 (Deel V):

"Aanhangsel B
(Ingevolge regulasie 5)
Tarief van gelde en heffings

1. (a) Vir die opstel van 'n diagram van 'n erf — R5,00 plus R0,20 vir elke afdruk wat verskaf word.

(b) Ten opsigte van planne van 'n gebou wat opgerig gaan word, wat ooreenkomstig hierdie regulasies by die Raad ingedien moet word, word die volgende gelde behoudens die bepalings van paragraaf 2 van hierdie aanhangsel volgens die volgende skaal bereken:-

Koste van gebou wat opgerig gaan word Gelde

(i) Minder as R200 R3,00

(ii) Meer as R200 maar nie meer as R500
nie R5,00

(iii) Meer as R500 maar nie meer as R10 000
nie R20,00 vir die
eerste R500
en daarna R0,50
per R500 of deel
daarvan

(iv) Meer as R10 000 maar nie meer as R25 000
nie R30,00 vir die
eerste R10 000
en daarna R0,80
per R500 of deel
daarvan

(v) Meer as R25 000 R54,00 vir die
eerste R25 000
en daarna R1,50
per R1 000 of deel
daarvan.

(c) 'n Addisionele geld vir ondersoek van planne waar goedkeuring verval het weens verloop van tyd of waar defekte op die planne aan die aansoeker uitgewys is en by herindiening nie in geheel reggestel is nie — R2,00 vir elke R20 000 of deel daarvan van die koste van die gebou.

Provided that all things done and all offences committed and all proceedings commenced or pending under, by virtue of, or against any such repealed regulations shall not be affected by such repeal and that all things done under the provisions of such repealed regulations shall have the same force and effect as if issued and done under these regulations."

3. Insert the following appendix after Appendix A of Chapter 2 (Part V):

"Appendix B
(in terms of regulation 5)
Tariff of fees and charges

1. (a) For compilation of a diagram of an erf — R5,00 plus R0,20 for each print supplied.

(b) In respect of plans of any building intended to be erected, which are submitted to the Council in terms of these regulations, the fees shall, subject to the provisions of paragraph 2 of this appendix, be calculated in accordance with the following scale:-

Cost of building intended to be erected Fee

(i) Less than R200 R3,00

(ii) More than R200 but not exceeding
R500 R5,00

(iii) More than R500 but not exceeding
R10 000 R20 for the first
R500 and thereafter
R0,50 per R500 or
part thereof

(iv) More than R10 000 but not exceeding
R25 000 R30 for the first
R10 000 and thereafter
R0,80 per R500 or part
thereof

(v) More than R25 000 ... R54 for the first
R25 000 and thereafter R1,50 per
R1 000 or part
thereof.

(c) An additional fee for scrutiny of plans in cases where approval has lapsed by effluxion of time or where defects in the plan, which were pointed out to the applicant, have not been rectified in their entirety upon resubmission — R2,00 for every R20 000 or part thereof of the cost of the building.

(d) 'n Geld vir addisionele inspeksies van 'n gebou nadat 'n finale inspeksie uitgevoer is en dit skriftelik aan die aansoeker uitgewys is dat -

(i) hierdie regulasies of enige gesondheidsregulasies oortree is; of

(ii) die voorwaardes vervat in die boupermit oortree is; of

(iii) daar sonder goedkeuring afgewyk is van die goedgekeurde bouplan:-

R10,00 vir elke R20 000 of deel daarvan van die koste van die gebou.

(e) 'n Naslaangeld as informasie oor 'n bouplan verlang word — R0,50.

2. Die totale koste van die gebou wat opgerig gaan word, word deur die Stadsingenieur beraam met inagneming van die kubieke inhoudsmaat en aard van sodanige gebou en sodanige raming is finaal en bindend sonder 'n reg van appèl op enige grond hoegenaamd: Met dien verstande dat indien die applikant die Raad te eniger tyd na voltooiing van die gebou oortuig dat die werklike koste van die gebou minder was as die totale koste deur die Stadsingenieur geraam, sodanige applikant of sy behoorlik gemagtigde agent geregtig is om van die Raad die som geld te ontvang as terugbetaling, sonder rente, wat die verskil verteenwoordig tussen die bedrag wat hy ingevolge paragraaf 3 van hierdie aanhangsel betaal het en die bedrag wat ooreenkomstig die tarief in paragraaf 1 op die werklike totale koste bereken is.
3. Onmiddellik nadat die Stadsingenieur die totale koste geraam het op die wyse in paragraaf 2 van hierdie aanhangsel beskryf, moet hy die applikant of sy behoorlik gemagtigde agent skriftelik in kennis stel van die totale koste en die bedrag wat hy ooreenkomstig die skedule moet betaal. Geen planne van watter aard ook al word deur die Raad oorweeg of behandel op enige wyse waarvoor daar in hierdie regulasies voorsiening gemaak is nie tensy en tot tyd en wyl die betrokke gelde betaal is.
4. Alle gelde wat ingevolge hierdie aanhangsel betaalbaar is, moet betaal word aan die Stadstresourier, wat die Stadsingenieur onmiddellik na ontvangs van die geld daarvan in kennis moet stel."

No. 251]

[17 Desember 1974.

**SLUITING VAN PLAASPAD 1947 EN
PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N
PAD:**

DISTRIKTE OMARURU EN KARIBIB

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge

(d) A fee for additional inspections of a building after a final inspection has been carried out and it has been pointed out in writing to the applicant that

(i) these regulations or any health regulations have been contravened; or

(ii) the conditions contained in the building permit have been contravened; or

(iii) unauthorised deviations from the approved building plan have been made:-

R10,00 for every R20 000 or part thereof of the cost of the building.

(e) A search fee if information on a building plan is required — R0,50.

2. The total cost of the building intended to be erected shall be assessed by the Town Engineer who shall have regard to the cubic content and character of such building, and such assessment shall be final and binding without appeal on any grounds whatsoever: Provided that if at any time after the completion of such building the applicant satisfies the Council that the actual cost of such building was less than the total cost assessed by the Town Engineer, such applicant or his duly authorised agent shall be entitled to receive from the Council such amount of money by way of refund without interest as represents the difference between the fee paid by him in terms of paragraph 3 of this appendix and the fee calculated in accordance with the provisions of the tariff in paragraph 1 on such actual total cost.
3. Forthwith after the Town Engineer has made his assessment of the total cost in the manner described in paragraph 2 of this appendix, he shall notify the applicant or his duly authorised agent in writing of the amount of such total cost and of the amount of the fees payable by him in terms of the schedule. No plan of any description whatsoever shall be considered or dealt with by the Council in any manner provided by these regulations unless and until the fees applicable thereto shall have been paid.
4. All fees payable in terms of this appendix, shall be paid to the Town Treasurer, who shall immediately upon receipt thereof notify the Town Engineer of such fact."

No. 251]

[17 December 1974.

**CLOSING OF FARM ROAD 1947 AND
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD:**

DISTRICTS OF OMARURU AND KARIBIB

The Executive Committee has under and by virtue of

die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig in die distrikte Omaruru en Karibib plaaspad nommer 1947 wat aangetoon word op sketskaart P551 gesluit soos in Bylae I hieronder beskryf en 'n pad, wat aange- toon word op sketskaart P551, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde ordonnansie tot plaaspad, met nommer 1947, verklaar.

the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the districts of Omaruru and Karibib closed farm road number 1947 which is indicated on sketch map P551 and which is described in Schedule I hereto and proclaimed a road which is indicated on sketch map P551, defined the route thereof as described in Schedule II hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said ordinance declared it a farm road, with number 1947.

BYLAE I

Beskrywing van Pad: *Gedeelte Gesluit:*

Die pad beskryf as plaas- Die hele.
pad 1947 by Proklamasie
46 van 1953.

SCHEDULE I

Description of Road: *Portion Closed:*

The road described as The whole.
farm road 1947 in
Proclamation 46 of 1953.

BYLAE II

Van 'n punt (A op skets P551) op hoofpad 7, seksie 2, op die plaas Gedeelte A van Wilhelmstal 8 algemeen noordwaarts oor die plase Gedeelte A van Wilhelmstal 8, Gedeelte 2 van Clausthal 5, Clausthal 5, om die Khanrivier wat ook die gemeenskaplike grens is van die distrikte Karibib en Omaruru te kruis; van daar voort- gaande in die distrik Omaruru algemeen noord- noordooswaarts oor die plase Gedeelte 1 (Monticola) van Treuenfels 1, Treuenfels 1 en Omenje 119 tot op 'n punt (D op skets P551) op distrikspad 2110 op laasge- noemde plaas.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch P551) on trunk road 7, section 2 on the farm Portion A of Wilhelmstal 8 generally northwards across the farms Portion A of Wilhelmstal 8, Portion 2 of Clausthal 5, Clausthal 5, crossing the Khan-river which is also the common bound- ary of the districts of Karibib and Omaruru; thence continuing in the district of Omaruru generally north- northeastwards across the farms Portion 1 (Monticola) of Treuenfels 1, Treuenfels 1 and Omenje 119 to a point (D on sketch P551) on district road 2110 on the last- mentioned farm.

No. R. 2195 (Republiek)] [22 November 1974

No. R. 2195 (Republic)] [22 November 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/312).

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/312).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange- toon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Alge- meen	M.B.N.	Voor- keur
39.02 Deur subpos No. 39.02.50.55 deur die vol- gende te vervang:				
“.54 Tekstielstowwe van 3 of meer lae, geïm- pregneer met viniel-	kg	20%		

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statist- ical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Prefer- ential
39.02 By the substitution for subheading No. 39.02.50.55 of the following:				
“.54 Textile fabrics of 3 or more plies, im- pregnated with	kg	20%		

chloriedpreparate en gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met vinielchloriedpreparate, met 'n massa per m ² van meer as 8 kg en 'n dikte van meer as 6 mm, geskik vir gebruik as vervoerbandmateriaal				
.55 Ander tekstielstowwe gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met vinielchloriedpreparate	kg	50%	30%"	

vinyl chloride preparations and embedded in or coated or covered on both sides with vinyl chloride preparations, having a mass per m ² exceeding 8 kg and a thickness exceeding 6 mm, suitable for use as conveyor belting				
.55 Other textile fabrics embedded in or coated or covered on both sides with vinyl chloride preparations	kg	50%	30%"	

OPMERKING: Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20%, word gemaak vir tekstielstowwe van 3 of meer lae, geïmpregneer met vinielchloriedpreparate en gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met vinielchloriedpreparate, met 'n massa per m² van meer as 8 kg en 'n dikte van meer as 6 mm, geskik vir gebruik as vervoerbandmateriaal.

NOTE: Specific provision, at a rate of duty of 20%, is made for textile fabrics of 3 or more plies, impregnated with vinyl chloride preparations and embedded in or coated or covered on both sides with vinyl chloride preparations, having a mass per m² exceeding 8 kg and of a thickness exceeding 6 mm, suitable for use as conveyor belting.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING:

No. 2211] Republiek [29 November 1974

VERKLARING VAN 'N NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10(1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom bekend as die Christus Kirche, Windhoek, Suidwes-Afrika, tot nasionale gedenkwaardigheid.

BESKRYWING

Die eiendom bekend as Erf 132, Windhoek met die Christus Kirche daarop, in die distrik Windhoek, Suidwes-Afrika, en groot as sodanig 446 vk. meter.

Akte van Vervangingstitel 1256/1967, gedateer 22.8.1967

HISTORIESE BELANG

Die Christus Kirche in Windhoek, Suidwes-Afrika, is deur Gottlieb Redecker ontwerp en is in 1910 amptelik ingewy.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION:

No. 2211] Republic [29 November 1974

DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT.

By virtue of the powers vested in me by section 10(1) of the National Monument Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the property, known as the Christus Kirche, Windhoek, South West Africa, to be a national monument.

DESCRIPTION

The property known as Erf 132, Windhoek, with the Christus Kirche thereon, in the District of Windhoek, South West Africa, and measuring as such 446 sq. metres.

Deed of Replacement Title 1256/1967 dated 22.8.1967

HISTORICAL INTEREST

The Christus Kirche in Windhoek, South West Africa, was designed by Gottlieb Redecker and was officially consecrated in 1910.

J. P. VAN DER SPUY,
Minister van Nasionale Opvoeding.

J. P. VAN DER SPUY,
Minister of National Education.

No. R.2225 (Republiek)] [29 November 1974

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN
LUGDIENS.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE
SPOORWEË EN HAWENS: WYSIGING IN DIE
ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die volgende wysiging van regulasie 138 van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1560 van 11 Oktober 1963:

Regulasie No. 138

Vervang paragraaf (b) deur die volgende:

- “(i) Tenktrokke, trokke met los- of stasie-tot-stasieverkeer asook trokvrage graan en graanprodukte word deur geadresseerdes of hulle agente afgelaai binne twaalf werkeure nadat die trokke reggestoot en gereed is om afgelaai te word, by gebreke waarvan staangeld deur sodanige geadresseerdes betaalbaar word teen die skaal wat van tyd tot tyd in die *Offisiële Spoorwegtariefboek* voorgeskryf word: met dien verstande dat waar ’n trok op of na 2/00 nm. op ’n werkdag reggestoot is en gereed is om afgelaai te word, die bogenoemde tydperk van twaalf werkeure eers vanaf 6.00 vm. op die eersvolgende werkdag begin loop.
- (ii) Indien meer van dié trokke deur ’n afsender of verskillende afsenders aan ’n geadresseerde afgestuur word as die getal wat gerieflik by die bestemming gehanteer kan word sodat ’n trok elders teruggehou moet word of moet oorstaan voordat dit by die bestemming reggestoot kan word en gereed is om afgelaai te word, kan die Administrasie na goeddunke staangeld teen die tariewe van tyd tot tyd uiteengesit in die *Offisiële Spoorwegtariefboek* hef van die tyd waarop die trok elders teruggehou is of oorgestaan het tot die tyd waarop die trok by die bestemming reggestoot en gereed is om afgelaai te word, vanaf welke tyd die bepalings van subparagraaf (i) toegepas word.”

No. R.2227](Republiek)] [29 November 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/313).

No. R.2225 (Republic)] [29 November 1974

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS
AND AIRWAYS.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN
RAILWAYS AND HARBOURS: AMENDMENT
OF THE GENERAL RAILWAY REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the following amendment to regulation 138 of the General Railway Regulations published under Government Notice R.1560 of 11 October 1963:

Regulation No. 138

Substitute the following for paragraph (b):

- “(i) Tank wagons, trucks containing loose or S. to S. traffic as well as truckloads of grain and grain products shall be unloaded by consignees or their agents within twelve working hours after the trucks have been placed in position, ready for unloading, failing which demurrage charges at the rates prescribed from time to time in the *Official Railway Tariff Book* shall become payable by such consignees: Provided that where a truck has been placed in position, ready for unloading, at or after 2/00 p.m. on a working day, the above-mentioned period of twelve working hours shall begin to run only as from 6.00 a.m. on the following working day.
- (ii) If such trucks are despatched by a consignor or various consignors to a consignee in excess of the number of trucks which can conveniently be handled at the destination so that a truck has to be held or staged elsewhere before it can be placed at the destination ready for unloading, the Administration, in its discretion, may levy demurrage at the rates prescribed from time to time in the *Official Railway Tariff Book* from the time the truck is held or staged elsewhere to the time it is placed at the destination ready for unloading, from which time the provisions of subparagraph (i) will be applicable.”

No. R. 2227 (Republic)] [29 November 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO.
1/1/313).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.27 Deur na subpos No. 73.27.15.30 die volgende in te voeg: “.50 Fourdrinier-draad- materiaal, waar- van die skering of die inslag of beide uit draadtou be- staan	kg	vry		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir fourdrinier-draad-
materiaal, van yster of staal, synde
geweeftedraad materiaal waarvan die
skering of die inslag of beide uit draad-
tou bestaan.

No. R.2228 (Republiek)] [29 November 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/410).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.30	Deur die opskef van item 311.30 deur die volgende te vervang: “NYWERHEID: BINNENS- HUISE BLINDINGS”	
315.01	Deur na tariefpos No. 76.03 die volgende in te voeg: “76.04 Aluminiumfoelie, onbedruk, sonder rugkant, met	Volle reg”

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
73.27 By the insertion after subheading No. 73.27.15.30 of the following: “.40 Fourdrinier wire material, of which the warp or the weft or both consist of stranded wire	kg	free		

NOTE: Specific provision, free of duty, is made for fourdrinier wire material, of iron or steel, being woven wire material of which the warp or the weft or both consist of stranded wire.

No. R. 2228 (Republic)] [29 November 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/410).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.30	By the substitution for the heading of item 311.30 of the following: “INDUSTRY: INTERIOR BLINDS”	
315.01	By the insertion after tariff heading No. 76.03 of the following: “76.04 Aluminium foil, unprinted, not backed, of a thickness	Full duty”

'n dikte van minstens 0,1 mm, vir die vervaardiging van dunner aluminiumfoelie

of not less than 0,1 mm, for the manufacture of thinner aluminium foil

OPMERKINGS: 1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere stowwe vir die vervaardiging van rolblindings word uitgebrei om die vervaardiging van alle binnenshuise blindings te dek.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere aluminiumfoelie vir die vervaardiging van dunner aluminiumfoelie.

NOTES: 1. The provision for a rebate of duty on certain materials for the manufacture of roller blinds is extended to cover the manufacture of all interior blinds.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on certain aluminium foil for the manufacture of thinner aluminium foil.

No. R. 2251 (Republiek)] [17 November 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 39A van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, die volgende regulasies uit te vaardig, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad:

REGULASIES WAT DIE OMVANG VAN DIE BEROEP FISIOTERAPIE OMSKRYF.

1. Die volgende handelinge word hierby bepaal as handelinge wat vir die toepassing van die Wet geag word handelinge te wees wat tot die beroep fisioterapie behoort. Hierdie handelinge word verrig op die volgende gebiede wat deur fisioterapie gedek word as 'n aanvullingsdiens tot die geneeskunde:

(a) ORTOPEDIE

Op die gebied van ortopedie in sy geheel soos versoek deur die geneesheer. Dit sluit in frakture, ontwigtings, ligament- en sagte weefselbeserings, gewrigsdeformiteite en -siektes; beeninfeksies, insluitende dié van die werwelkolom, en komplikasies daarvan; amputasies; gespesialiseerde afdelings, bv. handchirurgie en pees- en spieroorplantings.

(b) NEUROLOGIE EN NEUROCHIRURGIE, insluitende deelname deur die fisioterapeut aan intensiewe sorg en rehabilitasie.

(c) RESPIRATORIESE SIEKTES EN TORAKS-CHIRURGIE, insluitende inhalasieterapie en deelname deur die fisioterapeut aan intensiewe sorg.

(d) KARDIOVASKULÊRE SIEKTES EN CHIRURGIE

No. R. 2251 (Republic)] [17 December 1974

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 39A of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, to make the following regulations, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council:

REGULATIONS DEFINING THE SCOPE OF THE PROFESSION OF PHYSIOTHERAPY.

1. The following acts are hereby specified as acts which shall for the purposes of the Act be deemed to be acts pertaining to the profession of physiotherapy. These acts are performed in the following fields covered by physiotherapy as a supplementary service to medicine:

(a) ORTHOPAEDICS

In the whole field of orthopaedics, as requested by the surgeon. This includes fractures, dislocations, ligamentous and soft tissue lesions, joint deformities and diseases; infections of bone, including the spine, and their complications; amputations; specialised branches, e.g. hand surgery and tendon and muscle transplants.

(b) NEUROLOGY AND NEUROSURGERY, including participation by the physiotherapist in intensive care and rehabilitation.

(c) RESPIRATORY DISEASES AND THORACIC SURGERY, including inhalation therapy and participation by the physiotherapist in intensive care.

(d) CARDIO-VASCULAR DISEASES AND SURGERY

- (e) **OBSTETRIE EN GINEKOLOGIE**, insluitende voor- en na-operatiewe chirurgiese toestande, voor- en na-geboortelike onderrig, pelviese infeksies en ander ginekologiese toestande.
- (f) **INTENSIEWESORGEENHEDE**, insluitende koronêre versorging, orgaanoorplanting, dialise, respiratoriese versaking, tetanus, uitgebreide verlamming, bewusteloosheid, ongeluksdienste (veelvuldige beserings) en brandwonde.
- (g) **REHABILITASIE** van die pasiënt tot sy maksimum potensiaal in sowel werk as sport, insluitende aanpassing by permanente ongeskikthede.
- (h) **SPORTGENEESKUNDE** wat die voorkoming en die behandeling van alle beserings en ongeskikthede insluit wat regstreeks op sport betrekking het.
- (i) **KINDERGENEESKUNDE**, insluitende alle verwante gebiede van geneeskunde en chirurgie, insluitende serebraal verlamdes; die versorging van kinders met minimale wanwerking van die brein; ontwikkelingsabnormaliteite; die voorkoming van ortopediese en postuurdeformiteite.
- (j) **GERIATRIE**, insluitende die versorging van bejaardes in al die verwante gebiede van geneeskunde en chirurgie; voorkoming; rehabilitasie en ontspanningsaktiwiteite.
- (k) Behandeling van fisiese ongesteldhede van psigiatriese pasiënte; ontspanningsterapie; handhawing of herstelling van fisiese fiksheid; die organiseer van remediërende spele, sport en ontspanningsaktiwiteite.
- (l) **ANDER CHIRURGIESE GEBIEDE**, insluitende algemene, plastiese, urologiese, bokaak-gesig-, oftalmologiese, oor-, neus- en keelgebiede en ander wat fisioterapiedienste nodig mag hê.
- (m) **ANDER GENEESKUNDIGE GEBIEDE**, insluitende rumatologie, dermatologie, oor-, neus- en keelgebiede, konstitusionele gebiede, Hansen se siekte, kanker en enige ander wat fisioterapiedienste mag vereis.
- (n) **GEMEENSKAPSVERSORGING**, insluitende voorkomende fisioterapiedienste, distrik- en tuisbe-soeke, daghospitaalorganisasies, rehabilitasiesentrums insluitende skole, industrieë en ander.
- (1) Die wetenskaplike gebruik van bewegingstegnieke gebaseer op fisiologiese beginsels, aangevul waar nodig met massering, manipulasie, elektroterapie en ander fisiese en ondersteunende maatreëls en insluitende advies aan, en opvoeding van die pasiënt, vir die voorkoming en behandeling van beserings, siekte en afwykinge en die fasilitering van normale fisiologiese prosesse en funksionele aktiwiteite. Dit word
- (e) **OBSTETRICS AND GYNAECOLOGY**, including pre-operative and post-operative surgical conditions, antenatal and post-natal instruction, pelvic infections and other gynaecological conditions.
- (f) **INTENSIVE CARE UNITS**, including coronary care, organ transplantation, dialysis, respiratory failure, tetanus, extensive paralysis, unconsciousness, accident services (multiple injuries) and burns.
- (g) **REHABILITATION** of the patient to his maximum potential both in work and sport, including adaptation to permanent disabilities.
- (h) **SPORTS MEDICINE**, which includes prophylaxis and the treatment of all injuries and disabilities directly pertaining to sport.
- (i) **PAEDIATRICS**, including all related fields of medicine and surgery, including cerebral palsy; care of children with minimal brain dysfunction; developmental abnormalities; and the prevention of orthopaedic and postural deformities.
- (j) **GERIATRICS**, including the care of the aged in all related fields of medicine and surgery; prophylaxis; rehabilitation and recreational activities.
- (k) Treatment of physical ailments of psychiatric patients; relaxation therapy; maintenance or restoration of physical fitness; and organisation of remedial games, sports and recreational activities.
- (l) **OTHER SURGICAL FIELDS**, including general, plastic, urological, maxillo-facial, ophthalmological, ear, nose and throat and others that may require physiotherapy services.
- (m) **OTHER MEDICAL FIELDS**, including rheumatology, dermatology, ear, nose and throat, constitutional, Hansen's disease, cancer and any others that may require physiotherapy services.
- (n) **COMMUNITY CARE**, including prophylactic physiotherapy services, district and domiciliary services, day hospital organisations, rehabilitation centres including schools, industries and others.
- (1) The scientific use of movement techniques based upon physiological principles, supplemented when necessary by massage, manipulation, electrotherapy and other physical and supportive measures and including advice to, and education of, the patient, for the prevention and treatment of injury, disease and disorders, and the facilitation of normal physiological processes and functional activities. These are used to assist rehabilita-

gebruik om rehabilitasie en die herstel van funksie te help, insluitende die bereiking van persoonlike onafhanklikheid.

(2) Die gebruik van die volgende prosedures in die gebiede gedek deur fisioterapie as 'n aanvullende diens tot geneeskunde:

(a) Fisioterapeutiese ondersoek van pasiënte volgens die siektetoestand deur die geneesheer of tandarts gediagnoseer, insluitende die voortdurende bepaling van die pasiënt se reaksie op fisioterapiebehandeling en van die vordering gemaak. Sodanige ondersoek sluit in die bepaling van gewrigsbeweging; spierkrag, -sterkte, -tonus; uithouvermoë en koördinasie, herstel-, balans- en ewewigsreaksies; postuurabnormaliteite, funksionele vermoë; die behoefte aan rehabilitasie en mate van onafhanklikheid verkry; die vlak van sensoriese en motoriese ontwikkeling, omtrek, lengte (bv. van been), volume, ekskursie en ander toepaslike mate; die uitwerking van pyn op beweging, rus en funksie; abnormale looppatrone en ander lokomotoriese abnormaliteite; fisiesefkshidstoetse, hart(oefening)- toleransietoetse; respiratoriese ekskursie en oefeningstoleransietoetse en mate; sensoriese toetse, insluitende stereognose; persepsietoetse; waarneming; betasting; ondersoek van X-straalplate en X-straalverslae; veltemperatuur en -toestand; die uitwerking van sagteweefseltekens, adhesies en sametrekkinge op beweging en funksie; toetse vir senuweegeleiding en -voorsiening; refleks-hittetoetse; vereistes vir gebruik van kunsledemate, prosteses, hulpmiddels, toestelle, beenstutte, spalke, steune, korsette, nekstutte, ens.; die behoefte aan die gebruik van rolstoel; en enige ander spesiale toetse of metodes van evaluasie deur fisioterapie wat nodig mag wees vir die versorging en behandeling van pasiënte en vir die voorlegging van verslae aan die geneesheer of tandarts.

(b) Die keuse van behandelingstegnieke en ondersteunende toestelle volgens die diagnose gegee deur, en in oorleg met die verwysende geneesheer of tandarts, gebaseer op die uitslae van die ondersoek vermeld in 2(a) hierbo en in samewerking met ander geregistreerde aanvullende gesondheidsdienstepersoneel wat met net die behandeling, of met die versorging en behandeling en/of rehabilitasie van die pasiënt te doen het. Dit sluit enige van die onderstaande prosedures in, nl. advies by die keuse van rolstoel en by die keuse of vervaardiging van permanente of tydelike prosteses, hulpmiddels, toestelle, spalke, beenstutte, steune, nekstutte, korsette, loophulpmiddels of enige ander fisioetapeutiese apparaat of metode wat nodig mag wees.

tion and restoration of function, including the achievement of personal independence.

(2) The use of the following procedures in the fields covered by physiotherapy as a supplementary service to medicine:

(a) Physiotherapeutic examination of patients according to the condition diagnosed by the medical practitioner or dentist, including continuous assessment of the patient's response to physiotherapy treatment and of progress made. Such examination includes the assessment of joint range; muscle power, strength, tone; endurance and co-ordination, righting, balance and equilibrium reactions; postural abnormalities, functional ability; the need for rehabilitation and degree of independence attained; the level of sensory and motor development, circumference, length (e.g. leg), volume, excursion and other relevant measurements; the effects of pain on movement, rest and function; gait abnormalities and other locomotor abnormalities; physical fitness tests, cardiac (exercise) tolerance tests; respiratory excursion and exercise tolerance tests and measurements; sensory tests, including stereognosis; perception tests; observation; palpation, inspection of X-rays and X-ray reports; skin temperature and condition; the effects of soft tissue scars, adhesions and contractions on movement and function; nerve conduction and innervation tests; reflex heating tests; requirements for the use of artificial limbs, prostheses, aids, appliances, calipers, splints, supports, corsets, collars, etc.; the need for the use of wheelchairs; and any other special tests or methods of assessment by physiotherapy that may be required for the management of patients and for the submission of reports to the medical practitioner or dentist.

(b) Selection of treatment techniques and supportive devices according to the diagnosis given by, and in consultation with, the referring medical practitioner or dentist, based on the results of the examination referred to in 2(a) above and in conjunction with other registered supplementary health services personnel concerned with the treatment, and/or rehabilitation of the patient. These include any of the procedures detailed below, advice on the selection of wheelchairs and on the selection or making of permanent or temporary prostheses, aids, appliances, splints, calipers, supports, collars, corsets, walking aids or any other physiotherapeutic device or method which may be required.

- (c) Opvoeding van en advies aan die pasiënt of aan diegene verantwoordelik vir sy versorging na gelang van die siektetoestand gediagnoseer deur, en in oorleg met die verwysende geneesheer of tandarts, of enige ander personeel betrokke by die versorging van die pasiënt. Hierby is inbegrepe profilaktiese fisioterapie, voorkoming van gewrigs- en spierooreising; rugooreising; advies oor die oplik en hantering van pasiënte en swaar voorwerpe; voorkoming van herhaling van meganiese afwykings; funksionele aktiwiteite, rusposisies en werkshoudings; ontspannings- en sportaktiwiteite; kinetiese hantering in industrie; opvoeding vir kindergeboorte; die hantering van gestremde persone in hospitale, tuis, by die werk en met vervoer, ontspannings- en sportaktiwiteite; versorging en hantering van bejaardes, kinders en suigeling; die gebruik van respirators; posturale dreinerings in die hospitaal of tuis; advies oor die gebruik van hulpmiddels en apparaat hierbo vermeld; asook enige ander advies omtrent die fisioterapiegebied wat nodig mag wees.
- (3) Die gee van die volgende bewegings- en oefenterapie (dit wil sê die toepassing van kinesiologiese en neurofisiologiese beginsels):
- (a) PASSIEWE BEWEGINGS -
- (i) Ontspanne passiewe bewegings.
- (ii) Mobiliseringsteknieke — spinaal en perifeer.
- (iii) Manipulasie — spinaal en perifeer sonder narkose.
- (iv) Sagte weefselrekking.
- (v) Traksie — spinaal en perifeer.
- (b) AKTIEWE BEWEGINGS -
- (i) Fasilitasie -
- (a) Spierkontraksie deur middel van koue en sensoriese stimulerings, sowel epikrities as proprioseptief, gevolg deur aktivering;
- (b) fasilitasie van basiese en selektiewe bewegingspatrone en refleksmeganismes, insluitende outomatiese herstel-, balans- en ewewigsreaksies in die ontwikkelingsvolgorde;
- (c) onderdrukking van abnormale sensoriese toevoer, spiertonus, refleksmeganismes of verwante reaksies.
- (ii) Geassisteerde oefeninge deur middel van
- (c) Education of, and advice to, the patient or those concerned with his care, according to the condition diagnosed by, and in consultation with, the referring medical practitioner or dentist or any other personnel concerned with the care of the patient. These include prophylactic physiotherapy, prevention of joint and muscle strain and back strain; advice on the lifting and handling of patients and heavy objects; prevention of recurrence of mechanical disorders; functional activities, rest positions and working postures; recreational and sports activities; kinetic handling in industry; education for childbirth; the handling of disabled persons in hospital, at home, at work and during transport, recreational and sports activities; care and handling of the aged, children and infants; the use of respirators; postural drainage in hospital or at home; advice on the use of aids and appliances referred to above; and any other advice concerning the physiotherapy field which may be required.
- (3) The giving of the following movement and exercise therapy (i.e. the application of kinesiological and neuro-physiological principles):
- (a) PASSIVE MOVEMENTS -
- (i) Relaxed passive movements.
- (ii) Mobilisation techniques — spinal and peripheral.
- (iii) Manipulation — spinal and peripheral without anaesthetic.
- (iv) Soft tissue stretching.
- (v) Traction — spinal and peripheral.
- (b) ACTIVE MOVEMENTS -
- (i) Facilitation -
- (a) Muscle contraction by the use of cold and sensory stimulation, both epicritic and proprioceptive, followed by activation;
- (b) facilitation of basic and selective movement patterns and reflex mechanisms, including automatic righting; balance and equilibrium reactions in the developmental sequence;
- (c) inhibition of abnormal sensory input, muscle tone, reflex mechanisms or associated reactions.
- (ii) Assisted exercises by means of manual,

hand-, meganiese en hidroterapietegnieke.

mechanical and hydrotherapy techniques.

(iii) Vrye oefeninge -

(iii) Free Exercises -

Oefeninge en aktiwiteite (sowel subjektief as objektief) om ontspanning te verkry, verbetering van gewrigsbeweging, herontwikkeling van spierfunksie, verbetering van spierkrag en uithou vermoë, korrekte houding en herontwikkeling van houdings- en loopmeganisme.

Exercises and activities (both subjective and objective) to obtain relaxation, increase joint range, re-educate muscle function, increase muscle power and endurance, correct posture and re-educate postural and gait mechanisms.

(iv) Oefeninge teen weerstand -

(iv) Resisted Exercises -

(a) Deur hand-, meganiese en hidroterapietegnieke;

(a) By manual, mechanical and hydrotherapy techniques;

(b) deur krag- en uithou vermoë-programme.

(b) by power and endurance programmes.

(v) Herontwikkeling van funksionele aktiwiteite -

(v) Re-education of functional activities -

(a) Herontwikkeling van en rehabilitasie in funksionele aktiwiteite soos basiese bewegingspatrone en looppatrone (met en sonder hulp).

(a) Re-education of and rehabilitation in functional activities such as basic movement patterns and gait (both assisted and unassisted).

(b) Verplasing, rolstoelaktiwiteite en ander motoriese aktiwiteite wat vir die daaglikse lewe en sport nodig is.

(b) Transfer, wheelchair activities and other motor activities required for daily living and sport.

(vi) Die gebruik van gimnasiums, gimnastiese terapeutiese apparaat, spesiaal ontwerpte kinderapparaat, speelgoed en aangepaste metodes van rondte-oefening.

(vi) The use of gymnasias, gymnastic therapeutic apparatus, specially constructed children's apparatus, toys and adapted training circuits.

(vii) Sportaktiwiteite -

(vii) Sporting Activities -

Dit sluit swem, perdry en rolstoelsport in.

These include swimming, riding and wheelchair sports.

(viii) Groepaktiwiteite -

(viii) Group Activities -

Dit sluit in aktiwiteite soos saalklasse, klasse vir buite-pasiënte, voor- en nageboortelike klasse, remediërende spele.

These include activities such as ward classes, out-patient classes, prenatal and post-natal classes, remedial games.

(ix) Asemhalingsoefeninge -

(ix) Breathing Exercises -

Asemhalingsoefeninge, posturale dreinerings, mobiliseringsoefeninge vir die toraks, inhalasieterapie (insluitende die gebruik van afwisselende positiewe druk, suiging en respiratoriese funksietoetse).

Breathing exercises, postural drainage, mobilising exercises for the thorax, inhalation therapy (including the use of intermittent positive pressure, suction and respiratory function tests).

(x) Spalke, steune en prosteses -

(x) Splints, Supports and Prostheses -

(a) Opleiding in die gebruik van spalke, steune en prosteses vir motoriese aktiwiteite, insluitende geïsoleerde kontraksie

(a) Training in the use of splints, supports and prostheses for motor activities, including isolated contraction for the ac-

vir die aktivering van kragaangedrewe spalke.

- (b) Die aanpassing van al hierdie metodes vir alle ouderdomsgroepe, insluitende suigeling, kinders, adolessente en bejaardes.

(4) Die gebruik van verskeie masseringstegnieke, insluitende dwarsfriksies, en bindweefselmassering.

(5) Die gee van elektroterapie, insluitende -

- (a) Hoëfrekwensiestrome
(b) laefrekwensiestrome
(c) ultraklank
(d) bestraling (uitgesonderd x-strale en kosmiese strale).

(6) Die aanwending van hitte en koue.

(7) Die terapeutiese gebruik van water (hidroterapie).

(8) Meganiese hulpmiddels:

- (a) Die vervaardiging en aanwending van spalke en steune.
(b) Die aanwending van stutte, prosteses en ander terapeutiese en ondersteunende toestelle, insluitende die keuse van rolstoel.

No. R. 2278 (Republiek)] [6 Desember 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/411).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.10	Deur na tariefpos No. 29.06 die volgende in te voeg: "29.11 2-Butenal, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van flotteringsreageermiddels	Volle reg"

tivation of powered splints.

- (b) The adaptation of all these methods for all age groups, including infants, children, adolescents and the aged.

(4) The use of various massage techniques, including transverse frictions and connective tissue massage.

(5) The giving of electrotherapy, including -

- (a) high frequency currents
(b) Low frequency currents
(c) ultrasound
(d) radiation (excluding X-rays and cosmic rays).

(6) The application of heat and cold.

(7) The therapeutic use of water (hydrotherapy).

(8) Mechanical aids:

- (a) The making and application of splints and supports.
(b) The application of braces, prostheses and other therapeutic and supportive devices, including the selection of wheelchairs.

No. R.2278 (Republic)] [6 December 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/411).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.10	By the insertion after tariff heading No. 29.06 of the following: "29.11 2-Butenal, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of flotation reagents	Full duty"

311.12	Deur na tariefpos No. 51.04 die volgende in te voeg: "59.01 Steekgebinde watte van sintetiese vesels, vir die vervaardiging van geïmpregneerde omhulselstowwe	Volle reg min 10%"
--------	--	--------------------

OPMERKINGS: 1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op 2-butenal vir die vervaardiging van flotteringsreageermiddels.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n gedeeltelike korting op reg op steekgebinde watte van sintetiese vesels vir die vervaardiging van geïmpregneerde omhulselstowwe.

311.12	By the insertion after tariff heading No. 51.04 of the following: "59.01 Stitch-bonded wadding of synthetic fibres, for the manufacture of impregnated wrapping fabrics	Full duty less 10%"
--------	--	---------------------

NOTES: 1. Provision is made for a rebate of the full duty on 2-butenal for the manufacture of flotation reagents.

2. Provision is made for a partial rebate of duty on stitch-bonded wadding of synthetic fibres for the manufacture of impregnated wrapping fabrics.

No. R. 2279 (Republiek)]

[6 Desember 1974

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 5 (NO. 5/61).**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
511.15	Deur na item 511.14 die volgende in te voeg: "511.15 Tussenvoerings 59.03 Verbonde veselstowwe, gebruik by die vervaardiging van aansmelt-tussenvoerings	Volle reg"

OPMERKING: Voorsiening word gemaak vir 'n teruggewe van die volle reg op verbonde veselstowwe gebruik by die vervaardiging van aansmelttussenvoerings vir uitvoer.

No. R. 2279 (Republic)]

[6 December 1974

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 5 (NO. 5/61).**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of draw back
511.15	By the insertion after item 511.14 of the following: "511.15 Interlinings 59.03 Bonded fibre fabrics, used in the manufacture of fusible interlinings	Full duty"

NOTE: Provision is made for a drawback of the full duty on bonded fibre fabrics used in the manufacture of fusible interlinings for export.

Algemene Kennisgewings**General Notices**

(No. 72 van 1974)

(No. 72 of 1974).

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG:**MUNICIPALITY OF KARASBURG:****PERMANENTE SLUITING VAN NAAMLOSE STRAAT.****PERMANENT CLOSING OF NAMELESS STREET.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Karasburg van voornemens is om die ondergemelde gedeelte soos aangedui op die plan K 1/1974, wat gedurende kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

Notice is hereby given, in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Karasburg proposes to close permanently the undermentioned portion as indicated on Plan K 1/1974, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

'n Naamlose straat gemerk A, B, C, D, E, F, G en H op bogenoemde plan.

A nameless street lettered A, B, C, D, E, F, G and H on the above-mentioned plan.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge Artikel 183(3) van bogemelde Ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said Ordinance.

M. E. J. NORTJE,
Stadsklerk.

M. E. J. NORTJE,
Town Clerk.

Advertensies**Advertisements****ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUID-WES-AFRIKA****ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goevind.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the

word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels pos- of geldorders:

<i>Tipe</i>	<i>Tarief</i>
1. Oordrag van besigheid	R2,50
2. Vergadering van Balju	R2,50
3. Verklaring van dividend	R2,50
4. Verlore polis/akte/verband	R2,50
5. Regsveulings — Hooggeregshof	R4,00

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 35c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

<i>Type</i>	<i>Charge</i>
1. Transfer of business	R2,50
2. Meeting of Sheriff	R2,50
3. Declaration of dividend	R2,50
4. Lost policy/deed/bond	R2,50
5. Sale in execution — Supreme Court	R4,00

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 35c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 16 van Ordonnansie 13 van 1935 dat aansoek gedoen sal word 14 dae na Publikasie hiervan vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie waaronder JOHANNES HENDRIK LOUW besigheid doen onder die naam van "CURIOUS UNLIMITED" — aan IZAK JOHANNES GROBBELAAR wie die besigheid sal voortsit onder dieselfde naam, op dieselfde plek en vir sy eie voordeel.

Geteken te Grootfontein hierdie 17de dag van Desember 1974.

F. J. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Partye,
Posbus 43,
GROOTFONTEIN.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word gegee dat binne veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die landdros te Rehoboth vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en Patente Medisyne lisensie gehou deur Otto Edward Christ wie handel dryf onder die naam en styl van Rehoboth store te Rehoboth-stasie aan Stella Dentlinger op dieselfde perseel wie aldaar handel sal dryf onder die naam en styl Barnato Winkel.

Gedateer te Rehoboth op hierdie (25ste dag van November 1974.

O. E. CHRIST,
Posbus 520
REHOBOTH-STASIE.

THE LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA:

NOTICE OF SPECIAL GENERAL MEETING.

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Bye-Law No. 7 of Proclamation No. 32 of 1921 that a Special General Meeting of Members of the Law Society of South West Africa will be held at the HOTEL THÜRINGERHOF, Kaiser Street, WINDHOEK, on Friday, 14th March, 1975 at 4.45 p.m. for the purpose of considering and if deemed fit, approving the following amendment to the Bye-Laws of the Society:-

"THAT Bye-Law No. 53 (1) be deleted and substituted by the following Bye-Law."

"53 (1) Every practising Attorney, Notary or Conveyancer or firm of practising Attorneys, Notaries or Conveyancers shall extract, at intervals of not more than three calendar months a list of his or their Trust Account balances at the end of such interval and shall total such list and reconcile the said total with the total of the balances standing to the credit of the Trust Banking Account kept by the said Attorney or firm of Attorneys in terms of Section 33(1) of Act No. 23 of 1934 and any separate savings or interest-bearing accounts kept by such Attorney or firm of Attorneys in terms of Section 33(2) of the aforesaid Act together with any Trust moneys held by such Attorney or firm of Attorneys in cash on hand. The balance listed from each account shall also be noted in some permanent, prominent and clear manner in the ledger account from which such balances were extracted. The lists of balances shall be kept for not less than five years from the dates as at which such balances were extracted."

The attention of Members is directed to the provisions or Bye-Laws Nos. 16 and 17 related to proxies.

J. S. KIRKPATRICK,
Secretary

WINDHOEK
2 December 1974

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat by die Landdros, Distrik Windhoek binne 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen gaan word by die Handelslisensiehof in die distrik Windhoek vir die oordrag van die volgende lisensies:

Algemene Handelaar
Patente Medisyne
Slagtery (Beperk)
Vars Produkte
Minerale Water
Tabak

gehou deur BAREND JOHANNES PIETERSE op Erf 1284, Pionierspark, Windhoek, aan GREGORY NATSIOS, wie op dieselfde perseel en onder die naam Pionierpark Inkoop Sentrum sal handel dryf.

Gedateer te Windhoek hierdie 21ste dag van November 1974.

HERMAN VAN WYK & KIE,
Sekretaris vir die Partye,
Posbus 3502,
WINDHOEK.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk.
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek,
South West Africa.